



INSTRUKCJA
MONTAŻU I EKSPLOATACJI
ZACZEPU KULOWEGO DO:
Fiat Punto Grande (3/5D)
(09/2005 - r.)

Nr kat. F-128

PRZEZNACZENIE

Zaczep kulowy **F-128** do samochodu **Fiat Punto Grande (3/5D)** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczep ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji **e20**.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczep kulowy **F-128** może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczep musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją. Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepie kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (Mo) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczep kulowy **F-128** posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepu, tj.:

Typ: F-128 A50-X e20 0114-00 D = 7,03 kN S = 60 kg R = 1200 kg	Zaczep kulowy do samochodu Fiat Punto Grande (3/5D) Klasa zaczepu kulowego (urządzenia sprzęgającego) Nr. świadectwa Homologacji zaczepu kulowego Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczep kulowy Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli zaczepu Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy
---	---

Siłę **D** wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.
R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepy.
g- przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepu kulowego powinny być utrzymane w należytych stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepu kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczep kulowy **F-128** do samochodu **Fiat Punto Grande (3/5D)** składa się z następujących elementów:

- | | | | |
|------------------------------------|----------|--------------------------------|----------|
| 1. Korpus | - 1 szt. | 10. Śruba M10x35 (PN/M-82105) | - 4 szt. |
| 2. Kula | - 1 szt. | 11. Śruba M10x65 (PN/M-82101) | - 1 szt. |
| 3. Uchwyt do gniazda elektrycznego | - 1 szt. | 12. Śruba M12x100 (PN/M-82101) | - 2 szt. |
| 4. Płaskownik ze śrubą M10x35 | - 1 szt. | 13. Podkładka zwykła 10,5 | - 8 szt. |
| 5. Płaskownik z nakrętką M10 | - 1 szt. | 14. Podkładka zwykła 13,0 | - 2 szt. |
| 6. Wkładka dystansowa | - 2 szt. | 15. Podkładka sprężysta 10,2 | - 4 szt. |
| 7. Płaskownik prawy | - 1 szt. | 16. Podkładka sprężysta 12,2 | - 2 szt. |
| 8. Płaskownik lewy | - 1 szt. | 17. Nakrętka M10 | - 3 szt. |
| 9. Tulejka dystansowa 20/ 12,5x30 | - 1 szt. | 18. Nakrętka M12 | - 2 szt. |

30.10.2015.

Nr kat. F-128



TOW BAR F-128
FIAT PUNTO GRANDE (3/5D)
(09/2005 - r.)
FITTING AND OPERATION MANUAL.

Cat. No.F-128

DESTINATION

Tow bar **F-128** for a **Fiat Punto Grande (3/5D)** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **e20** certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar **F-128** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (Mo). Torque values are given below:

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

OPERATION CONDITIONS

The tow bar **F-128** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

Typ: F-128 A50-X e20 0114-00 D = 7,03 kN S = 60 kg R = 1200 kg	The tow bar for Fiat Punto Grande (3/5D) Tow bar class (compressing device) Tow bar certification of approval number Teoretical related force working on a ball hook Max permissible vertical load of the hook ball Max permissible load of towing trailer
---	--

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.
R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.
g-acceleration due to gravity (assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord, chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased, it is necessary to screw them down.

FITTING

The tow bar **F-128** for **Fiat Punto Grande (3/5D)** is made up of the following elements:

- | | | | |
|--------------------------------|------------|------------------------|------------|
| 1. Towbar mainframe | - 1 piece | 10. Bolt M10x35 | - 4 pieces |
| 2. Tow ball | - 1 piece | 11. Bolt M10x65 | - 1 piece |
| 3. Electrical socket plate | - 1 piece | 12. Bolt M12x100 | - 2 pieces |
| 4. Flat bar with bolt M10x35 | - 1 piece | 13. Flat washer 10,5 | - 8 pieces |
| 5. Flat bar with nut M10 | - 1 piece | 14. Flat washer 13,0 | - 2 pieces |
| 6. Distance insert | - 2 pieces | 15. Spring washer 10,2 | - 4 pieces |
| 7. Right flat bar | - 1 piece | 16. Spring washer 12,2 | - 2 pieces |
| 8. Left flat bar | - 1 piece | 17. Nut M10 | - 3 pieces |
| 9. Distance sleeve 20/ 12,5x30 | - 1 piece | 18. Nut M12 | - 2 pieces |

30.10.2015.

Cat. No. F-128

W celu zamontowania zaczepu kulowego **F-128** należy przestrzegać poniższego opisu:

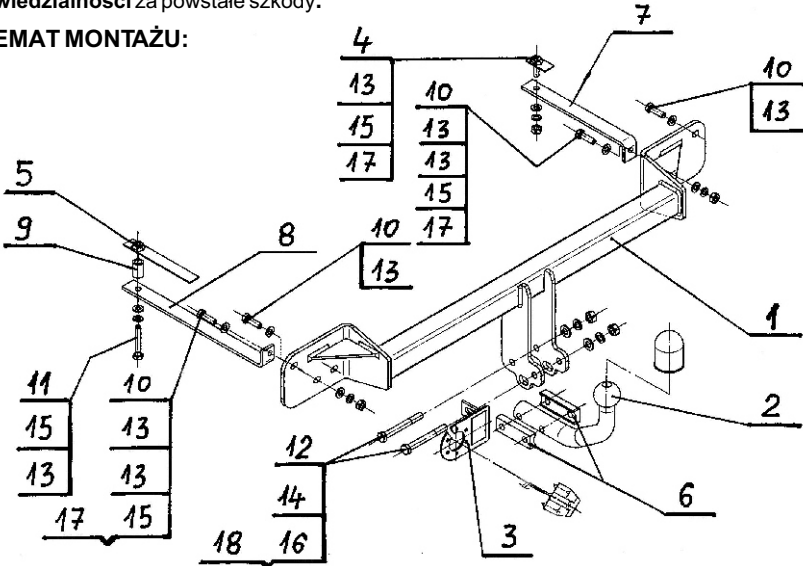
1. Montaż zaczepu kulowego **wymaga podcinania** zderzaka tylnego w samochodzie.
 2. Zdemontować (odkręcić) zderzak tylny samochodu.
 3. Odkręcić z pasa tylnego wzmocnienie zderzaka tylnego. Po zamontowaniu zaczepu kulowego nie będzie ponownie montowane.
 4. Przyłożyć korpus (1) do pasa tylnego a następnie skrócić za pomocą śrub M10x35 (10), podkładek zwykłych 10,5 (13) oraz śrub, i nakrętek fabrycznie istniejących.
 5. Poprzez otwory o kształcie eliptycznym od spodu podłużnic wsunąć: płaskownik z nakrętką M10 (5) z lewej strony i płaskownik ze śrubą M10x35 (4) z prawej strony (wcześniej poluzować przewody wlewu paliwa dla ułatwienia montażu).
 6. Przyłożyć płaskownik prawy (7) do podłużnicy a następnie skrócić nakrętką M10 (17) wraz z podkładką sprężystą 10,2 (15) i zwykłą 13,0 (13).
 7. Przyłożyć płaskownik lewy (8) do podłużnicy i skrócić śrubą M10x35 (11) wraz z podkładką sprężystą 10,2 (15) i zwykłą 13,0 (13) oraz tulejką dystansową (9) - (wkładaną pomiędzy podłużnicę a płaskownik).
 8. Płaskowniki (7) i (8) przykręcić do korpusu (1) za pomocą śrub M10x35 (10) wraz z podkładkami zwykłymi 10,5 (13), sprężystymi 10,2 (15) oraz nakrętkami M10 (17).
 9. Wykonać podcięcie zderzaka tylnego o wielkości ~70x70 (mm). Zamontować zderzak tylny do samochodu.
 10. Do korpusu (1) przykręcić kulę (2) wraz z uchwytem do gniazda elektrycznego (3) i wkładkami dystansowymi (6) za pomocą śrub M12x100 (12), podkładek zwykłych 13,0 (14), sprężystych 12,2 (16) oraz nakrętek M12 (18).
 11. Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.
- Uwaga:** Po zamontowaniu zaczepu kulowego nie ma możliwości holowania awaryjnego innego samochodu.

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepu kulowego F-128 w samochodzie Fiat Punto Grande (3/5D).

Po zamontowaniu zaczepu kulowego **F-128** należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

UWAGA: Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego **F-128** wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczep **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:



UWAGA:

Cena zaczepu kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. F-128

Follow the general directions in order to fit **F-128** tow bar properly:

1. Rear bumper cutting is required.
2. Remove a rear bumper.
3. Unscrew from the back strip the strenghtening of rear bumper. After towbar attaching, will not be require attaching again.
4. To the rear strip put (1), and screw it with (10), (13) and existing fabric nuts and screws.
5. Through the ellipse shapes from the bottom of chassis side member put from left side (5), and the from the right side (4). For better attaching slack off the fuel pipe.
6. To the chasis side member put (7) and screw it using (17), (15) and (13).
7. To the chasis side member put (8) and screw it using (11), (15), (13) and (9). (The element (9) should be between chassis side member and flat bar).
8. To (1) attach (7) and (8) using (10), (13), (15) and (17).
9. Make a cut of rear bumper with mesure ~70x70 (mm). Attach rear bumper to the car.
10. Atach (2) with (1), (3), (6) using (12), (14), (16) and (18).
11. Check if all bolts and nuts are correctly tightened.

Caution: After install the tow bar emergency towing of another vehicle is not possible.

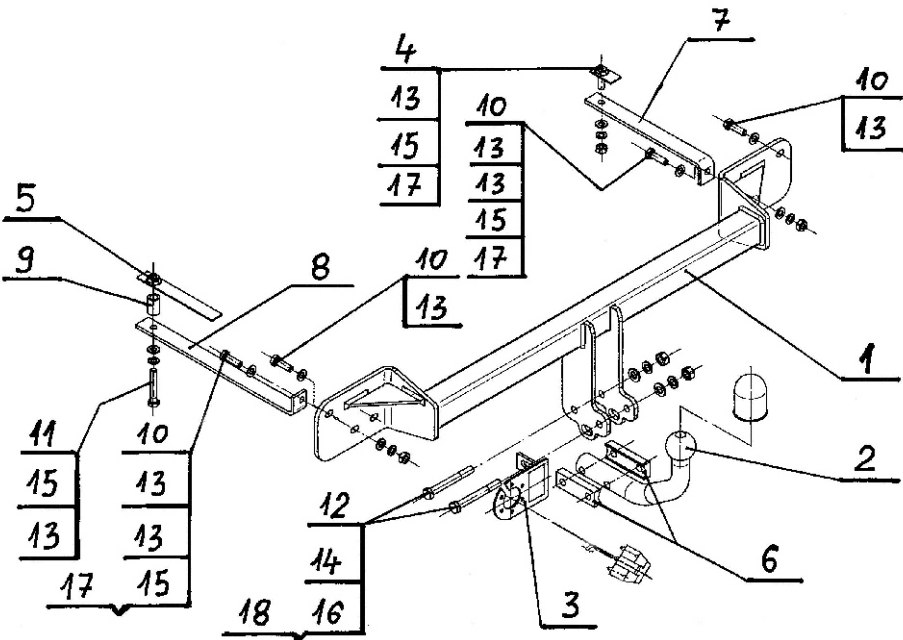
Obeying this instruction assures correct montage and the tow bar operating in a Fiat Punto Grande (3/5D).

After assembling of the tow bar **F-128** you have to get entry in cars **registration book** in a quality control station.

CAUTION:

All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM:



NOTE:

Bunch of wires is not included (in total price).

Cat. No. F-128

